



客家語小說學生組 評審感言

江昀

種花望花開

今年个學生組篇數無多，得獎這篇在評審委員為著鼓勵下二屆有較多人來參加，分佢第三名。

這篇〈阿炎伯个吊尾子〉，一開始在題目部分就分評審爭議盡多，作者在文章肚有寫著「吊尾子」、「吊尾仔」跳來跳去無確定用詞，雖然多數人係講「吊尾仔」摻「吊尾錘」，毋過俚試著作者寫「吊尾子」應該無負面意思，毋過語詞前後愛一致，盡量用多數人慣用个會較分人接受。還有，故事裡肚單淨講著這隻主角，盡無乜摻佢安一個名仔，作者還講著有請算命先生排八字、命肚欠火、屋下又有用字輩安名，包尾主角連名仔就無安出來，就莫講這篇算來係小說抑係散文，乜無異明確。

有評審試著，毋好摻文學獎个品質拉下來，莫入選，軟心个評審團還係試著，鼓勵客家文字化做前題，至少分學生組有名額，希望下二屆有較多人來參加，來補這擺無作品好評个遺憾。

包尾，勉強打出第三名，希望得獎个作者，做得加油改進，有這擺个經驗摻評審委員个批評，定著會寫來過較靚，再過來投稿參加，分文學獎有較豐湧个好文章。雖然教育部支持客家阿姆話寫作，偲客家人係無个好作品出來，乜對主辦單位當失禮。

這擺整體个作品，尤其對社會組同教師組，還有當多進步个空間，就這兩組，評審提出共同个建議，乜請學生組个後生人參考學習：

第一、投稿者愛緊開拓議題个多樣性，毋好緊寫就係老頭擺，就算愛寫老頭擺也愛開拓新角度，加入關懷、人文、甚至批判。

第二、終究係客語文學獎，毋單淨愛用客語寫出心肚个話，還愛思考仰般經營作品个文學性，釀茶總比白滾水較錫人咁。

第三、散文、小說文體愛有區別，毋好寫小說寫到像散文或者像講故事，寫散文又顛倒像寫小說，變成虛構散文失去真實性。

第四、鼓勵直接用客語思考來創作書寫。一篇客語原創作品，贏過翻譯自家華語思考个作品。無論對客語文學長期个生根發展，抑係對創作者個人來講，做得用自家个客語能力直接就寫出作品，比得著第一名較有價值。雖然對後生人、學生仔會有一息仔挑戰，還係鼓勵後生人多練習，毋係為著一擺个比賽定定。平常多講客話養成習慣、也做得用客話讀書報、想著麼个就記下來，總會一擺一擺緊進步，評審會看得出後生人求進步个心。毋過，係對社會人士或者教師組个作品，評審一定會細心細意批評，就請偲俚大人共下自我要求哦。

第五、主辦單位个宣傳，愛大大加油，毋係網路或者新聞稿放出消息就好；愛多樣性宣傳、辦研習營增加想接近偲俚客語文閱讀、書寫、創作个人口，運用傳播媒體，一擺又一擺宣傳、炒熱文學獎議題，正會有較多人興意參加。

種花望花開，期望大家煞猛寫、煞猛投稿，分客家一個機會，也分自家用一種盡靚个文學表達方式來認同客家。做得用自家个文字書寫自家个文學作品，客語正正經進入文明个時代，正算完成文學書寫个演化。

2016.1.7 在大墩木棉樹下